

## Porównanie tłumaczeń II Tesaloniczan 3:16

| Przekład | Rodzaj                 | Nazwa                                              | Treść                                                                                                                         |
|----------|------------------------|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| TRO16+   | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Sam zaś Pan pokoju oby dał wam pokój przez wszystko w każdym sposobie Pan z wszystkimi wami                                   |
| PBD      | Przekład dosłowny      | EIB Przekład dosłowny                              | A sam Pan pokoju* niech wam da pokój** zawsze i we wszelki sposób. Pan (niech będzie) z wami wszystkimi.*** <sup>1)2)3)</sup> |
| PBPW     | Przekład dosłowny      | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski              | Sam zaś Pan pokoju oby dał wam pokój przez wszystko w każdym sposobie. Pan z wszystkimi wami.                                 |
| TRO      | Przekład dosłowny      | Textus Receptus Oblubienicy                        | Sam zaś Pan pokoju oby dał wam pokój przez wszystko w każdym sposobie Pan z wszystkimi wami                                   |

---

<sup>1)</sup> <x>520 15:33</x>; <x>590 5:23</x>

<sup>2)</sup> <x>40 6:26</x>

<sup>3)</sup> <x>470 28:20</x>